

Edizione diplomatico-interpretativa

| | |
|---|---|
| I | I |
| <p>D esmentido mhaa qui hu(n) trobador Do que disse da ama sen razon De couzas pero ede couzas non Mays hn menti quero mho eu dizer Hu non dixo meyo do parecer Quelhi mui boo deu nostro senhor.</p> | <p>Desmentido mh á aqui hun trobador do que disse da ama, sen razon, de couzas pero, e de couzas non. Mays hn menti, queromh-o eu dizer: hu non dix?o meyo do parecer que lhi mui boo deu Nostro Senhor,</p> |
| II | II |
| <p>C a depra(n) a fez parecer melhor De q(ua)(n)tas out(ra)s eno mundo son E mui mays ma(n)sse mui mays co(n) razo(n) Falar e riir etodal fazer E fezelhi tan muyto ben saber Que entodo ben e mui sabedor</p> | <p>ca, de pran, a fez parecer melhor de quantas outras eno mundo son, e mui más manss?, e mui máys con razon falar e riir, e tod?al fazer; e fezelhi tan muyto ben saber que en todo ben é mui sabedor.</p> |
| III | III |
| <p>E p(or) esto roga n(ost)rosenhor Quelhi meta e no sencoraçon Que mi faça ben poilo aela non Ousa rogar. esemela fazer Quisesse ben non queria seer Rey nen seu filho nen emp(er)ador</p> | <p>E por esto rog'a Nostro Senhor que lhi meta eno sen coraçon que mi faça ben, poi-lo a ela non ous'a rogar; e se m?ela fazer quisesse ben, non queria seer rey, nen seu filho, nen emperador,</p> |
| IV | IV |
| <p>S e p(er)hi seu ben ouuessa perder Ca sen ela non posseu ben auer No mu(n)do nen de n(ost)ro senhor</p> | <p>se per hi seu ben ouvess?a perder; ca sen ela non poss?eu ben aver no mundo, nen de Nostro Senhor.*</p> |

*Verso ipometro: a9

- letto 521 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-233>